

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



LA SEÑORITA

ROSA MARQUÉS Y RULLÁN

FALLECIÓ EN SÓLLER EL DÍA 8 DE LOS CORRIENTES, Á LA EDAD DE 25 AÑOS
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus afligidos padres, D. Jaime Marqués y D.^a Rosa Rullán, hermana, tías, tíos políticos, primos, primas y demás parientes, al comunicar á sus amigos y conocidos tan infausta nueva, suplicanles se sirvan tener al alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis ha tenido á bien conceder 50 días de indulgencia por cada Misa, Comunión ó parte de Rosario que se ofrezca en sufragio del alma de la difunta.

Sección Literaria

LOS CHORROS DE BAIBAR

Escondida en un repliegue del manto verde esmeralda de vides lozanas, granados, higueras, zarzamoras, copudos olivos y espesos algarobos, una enorme masa de agua se despeña como si de improviso faltara la tierra bajo su cauce tranquilo, por tremendo cataclismo geológico.

Tal es la impresión que causa en el ánimo del espectador el contemplar los famosos «Chorros de Baibar». Se llega á ellos bordeando las márgenes de un manso arroyo que desliza sus claras y frescas linfas entre colinas vestidas de viñedos, bosquecillos de frutales y huertas frondosísimas. De súbito, el viajero se detiene junto á la cortadura por la cual se precipitan las aguas, viendo á sus pies el enorme peldaño carcomido por el agua, por el tiempo y por la tradición...

¿Queréis oír una de ellas, la que da nombre á la escondida catarata? Una ráfaga de poesía cruzó aquellos lugares un día primaveral, y prendió en ellos perfumando con aromas de leyenda clásica una historia de amores que diríais traída del promontorio de Léucade ó de los bosquecillos de Pafos.

Las gentes del país, en su manía de atribuir origen «moro» á todo lo viejo, sea cacharro ó leyenda, torreón ó moneda, cuentan la historia colgándose «al moro «Baibar» ó «Baiba». Bastará referirla para que el más ignorante la tenga por hija legítima del ingenio helénico—

que tan á maravilla arraigó en los pueblos celtíberos,—mejor que de la fantasía muelle y sensual de los hijos del profeta.

Y la leyenda es ésta:

Los «Chorros de Baibar» están entre los dos pintorescos pueblos valencianos de Buñol y Alborache, más cerca—y en término de éste,—que de aquél. Buñol, que es el más antiguo, significa en la lengua primitiva de los íberos «bullidor de aguas» y es famosa la abundancia de fuentes riquísimas en su término: por centenares se cuentan. Alborache, en lengua arábica, vale tanto como «alborada», y le conviene este nombre porque es el pueblo de la Hoya que está situado al oriente de los demás.

En uno de los quebrados barrancos que rodean á Alborach ó Alborache, están los famosos chorros y recogí la poética leyenda.

A la mitad de la cortadura y debajo mismo del impetuoso torrente, nace un manantial copioso que se une á la cascada, cayendo los dos sobre un pequeño estanque bordeado de rocas musgosas. A la izquierda de la fuente, una angosta hendidura señala la entrada de una gruta, en la que penetra el agua del estanque y cuyas paredes gotean agua cristalina é irisada como el rocío de la aurora.

Es un pequeño palacio de cristal. El suelo está cubierto por frescas hondas cristalinas; del techo gotean límpidas perlas que se deslizan por los almohadillados y musgosos muros y colgantes estalactitas, y comunican viva luz y colores á los caprichosos arabescos de la prehistórica gruta.

La voz sorda de la cascada resuena en el subterráneo palacio de cristal como

eco armonioso de música lejana ó coro de muchedumbre que vitorea, allá lejos, en el circo ó en el teatro...

En esta gruta se refugiaba el pastor Baibar en los días estivales, huyendo de los rigores de un sol de fuego, gustando de la música de aquellas voces imprecisas que resonaban en la cueva como ecos de un mundo lejano... Las cabras y las ovejas pacían á su antojo por los riscos próximos, apagaban su sed en el estanque y representaban su idilio salvaje con toda la simplicidad del instinto de reproducción.

Baibar, mientras tanto, soñaba en la gruta de cristal.

¡Soñaba! Un amanecer, pacían sus ovejas cerca de los chorros. Al ir á beber de las claras y frescas linfas creyó percibir ténues y cristalinas risas y rumor de una veste que se arrastraba sobre las zarzamoras que festoneaban las alturas ricasas de la cascada. Alzó los ojos y vió envuelta en las espumas del torrente una forma blanca, femenina, que cayó blandamente sobre las hondas del estanque y huyó apresuradamente, riendo voluptuosa, por la oquedad de la gruta.

Lanzóse en seguimiento de la fantástica aparición el audaz mancebo; entró en el estanque, pasó bajo los chorros que le envolvieron en finísimo polvo de agua, y penetró en la gruta... á tiempo que la fugitiva se disolvía en los antros tenebrosos de aquélla, dejando tras de sí, como blanca estela, húmeda niebla, vapores de agua.

Muchas horas há, brillaba el sol en un cielo de radiante azul, franjeado de nubes albas, cuando desesperanzado salía Baibar de la cueva enamorado para siempre de la divina aparición... Había regis-

trado todos los ámbitos de la gruta; preguntó á todas las perlas de rocío irisado si habían visto pasar por allí á aquella mujer de sus ensueños, y las líquidas perlas se deslizaban sin responder á sus quejas dolientes.

Al día siguiente acudió á la cascada antes del amanecer. Llevaba una antorcha á prevención. Encendió una pequeña fogata en la oquedad de dos rocas y esperó. Poco antes de nacer el sol vió llegar, flotando como una bruma sobre el manso arroyo y precipitarse por las rocas, á la misteriosa ninfa. Encendió apresuradamente la antorcha y fué tras la aparición encendido en amores.

El iluso no se detuvo á pensar que la cascada apagaría su antorcha... y al verla en sus manos mojada y humeante, la arrojó con ira al estanque y entró resueltamente en la gruta.

No vió traza alguna de la ninfa fugitiva; ni siquiera su estela de brumas... Pero al dulce lamentar del enamorado pastorcico replicó una voz perdida en los profundos pasadizos y galerías de aquel palacio de ondinas, y que resonó confundida con el bramar del torrente:

—¡Pobre Baibar, enamorado pastor! Me persigues en vano... No soy una mortal y jamás seré tuya... ¡Soy la Aurora, la hermana de Apolo, que después de anunciar la venida del carro de fuego que rige el dios se refugia en éste su palacio de cristal!

—¡Ah! ¡Eres una diosa! ¡Por eso te amaba yo... que soy poeta, aunque pastor!—replica enardecido Baibar, al saber que el objeto de sus amores no es una vulgar mortal.

—¡Ni á los poetas puedo amar... aunque sean pastorcicos tan bellos como

tú... No me busques... Soy luz fugitiva que brilla, un instante no más, entre las últimas sombras de la noche y las primeras claridades del día. Mi vida es fugaz; más breve aun que la de las rosas ¡pobre Baibar! ¡Te enamoraste de un haz de luz irisada! Yo no puedo ser tuya ¡ni de nadie! Estoy condenada a vivir, todos los días, un instante brevísimo y a desvanecerme en las luces del día, apenas nacida. Es un tormento renacer para morir, brillar un instante y pasar... sin dejar apenas huella de mi paso sobre la tierra!

—¡Para mí vivirás eternamente!... Te he visto ese instante y ya tienes un altar eternal en mi alma... ¡Espera aún... óyeme, ven!...—gime el enamorado.

—¡Adiós... no puedo! ¡No seré tuya jamás! Antes de estallar nuestro primer beso de amor ya me habría desvanecido en tus brazos... ¡Triste sino el mío: vivir menos que un espasmo de amor!...

—¡Espera... no huyas! Por Apolo, déjate tu paso...—grita el desesperado mancebo.—¡Eres un imposible... y yo, como los poetas, amo lo imposible!

—¡Loco... loco! ¡Eres loco!...—dice la voz debilitándose, perdiéndose en las concavidades de la gruta, confundiendo con el rumor de las voces de misterio de la cascada:—Ya no puedo oírte! Hoy me detuve un instante más... porque Apolo se durmió en los brazos de Venus y anduvo perezoso atándose sus sandalias de oro... Pero ya oigo rodar su carro de fuego... Adiós; olvídate... No seas esquivo con las cariñosas zagalas que acuden a ordeñar tus ovejas... Amalas a todas, canta tus amores... y olvídate!

Perdióse la voz de la diosa y quedó atónito el mancebo... Pasado su estupor y herido por el despecho, pensó tomar audaz venganza de las burlas de la diosa. ¿Qué no discurrirían un loco ó un enamorado burlador, si, por añadidura, el loco lo era de amor y el enamorado de la locura?

A la mañana siguiente se emboscó Baibar en las breñas de la alta cascada, que vestían enmarañadas cabelleras de zarzamoras y granados silvestres, y esperó, ojo avizor y el corazón agitado, la venida de la rosada Aurora. Y, apenas lució por Oriente el primer destello de luz irisada, vió venir flotando como una bruma sobre el manso arroyo á la diosa de sus amores. Llegó á las rocas que coronaban la cascada... y al pasar ante las asombradas pupilas del poeta-pastor como imagen de luz bellísima, tendió él la diestra crispada y atenazóla por las irisadas vestiduras atrayéndola ferozmente hacia sí.

—¡Eres mial!—gritó loco y jubiloso.

Al sentir la diosa manos mortales sobre su cuerpo divino, lanzó un ténue quejido y se dejó caer al torrente.

Baibar, que retenía en sus callosas manos el manto irisado de la Aurora, fué arrastrado en la caída... y cayó al fondo «como cuerpo muerto cae», aferrado al manto de luz de su inmortal amada.

Una carcajada cristalina resonó en la entrada de la gruta al mismo tiempo que el cuerpo de Baibar el infeliz se estrella-ba sobre las rocas que ceñían las márgenes del estanque y éste se teñía de rojo, con la sangre del audaz mancebo, que quedó sin vida, porque osó desgarrar la veste sagrada de la diosa.

Las cabras y las ovejas de Baibar lanzaban desgarradores y tristísimos balidos en torno del tronco inanimado del impenitente soñador. Allí le encontraron las lindas zagalas que acudían solícitas á ordeñar la sabrosa leche de las ovejas para regalar al desabrido pastor natas y quesos, más dulces que miel de Himeto, en cambio de las canciones del rústico poeta.

Al levantar los ojos cuajados en llanto, inquiriendo la causa de la muerte de Baibar, vieron asombradas, en lo alto, brillando á la luz del sol con mágicas irisaciones, el manto de la diosa tendido sobre las turbulentas aguas de la catarata, y que para memoria del audaz hecho quedó allí eternamente, señalando el paso de la fugitiva Aurora por aquel lugar, antes apacible, y desde

aquel día trágico teatro de los amores de Baibar, el pastor-poeta.

Por eso, si vais á contemplar alguna vez los famosos «Chorros de Baibar», veréis desde los peñascos fronteros, si el sol ilumina la cascada, siempre luminoso, mágico, irisado, magnífico de luz y de color, un girón del manto de la Aurora que envuelve las agitadas aguas, recordando la trágica aventura de un poeta rústico, audaz y soñador.

BERNARDO MORALES SAN MARTÍN

LA CASA VIEJA

Como una casa vieja yace mi alma, triste casa vacía, llena de angustia; ya no susurra al céfiro la antigua palma y la mata de rosas blancas se mustia.

La gárrula fontana ya no borbota, el monograma en oro perdió la reja, y la desierta jaula no se alborota, y lágrima de lluvia llora una teja.

Claudicante casita, blanca y en ruinas, que maltrecha te apoyas al pié del Avila, que en lugar de turpiales ves golondrinas, y en lugar de gladiolas pencas de sávila;

si algún día un palomo posa en tu alero, con su paloma blanca como una flor, acoje en tus tejados á ese viajero... y ya que á nadie sirves ¡sirve al amor!

R. BLANCO-FOMBONA

Variedades

Una heroína canadiense

En el año 1692, el territorio americano, actual provincia canadiense de Quebec, se vió devastado repetidas veces por la invasión de los pieles-rojas, los terribles vecinos de aquella región. Muchos de los colonos franceses, que se habían establecido en el país, perdieron la vida. Entre los colonizadores se contó también el hacendado Verchères, que con su hija Magdalena regía una pequeña finca situada á orillas del río San Lorenzo, al Sur de Montreal.

Un día, estando ausente Verchères, los indios atacaron la propiedad; Magdalena tuvo tiempo de refugiarse en un fuerte vecino, defendido por un reducido número de soldados. Estos, al verse atacados, á su vez, por los salvajes enemigos, pensaron en rendirse; pero la joven, con ardor patriótico, supo alentarlos, cogiendo el fusil, hasta que llegó refuerzo del fuerte próximo.

El recuerdo de la joven heroína seguía vivo entre sus compatriotas franceses; la actual ciudad de Verchères lleva el nombre de su padre y el 21 septiembre próximo pasado tuvo efecto en este mismo punto la inauguración de un monumento á la memoria de Magdalena. Los fondos para la obra se recogieron entre los canadienses franceses, añadiendo el gobierno la suma de 25.000 dolares. La joven está representada en actitud de descubrir al enemigo y conservando el fusil en la mano izquierda.

El Barba-azul histórico

El Dr. Cabanés, en su obra: «Legendes et Curiosités de l'Histoire» trata de desembrollar algunos de los enigmas de la historia y de descubrir el origen de muchas leyendas universalmente conocidas. Una de estas últimas es la de Barba-azul. En la introducción para este interesante estudio, escribe el autor:

«¡Barba-azul! A la simple mención de este nombre acude á la mente el recuerdo de este terrible personaje legendario, tal como vive en la fantasía popular, pero que en realidad se distingue bastante del hombre cuyas maldades vamos á describir. ¿Será realmente el mismo que sirvió de modelo para el héroe del cuento de Perrault? El hecho es que se cree haber encontrado el verdadero Barba-azul en la persona del mariscal Gilles de Rays, que fué uno de los compañeros de armas de Juana de Arco durante el sitio de Orleans, el jefe quien, en el solemne acto de la coronación de Carlos VII de

Francia se hallaba al lado de su rey, pero quién, acusado más tarde de terribles crímenes, fué condenado á morir quemado en una de las plazas públicas de Nantes.

En la primera etapa de su vida pública, Gilles de Rays es un valiente soldado, que á la edad de vinticinco años se ha conquistado ya el grado de mariscal y recibe de Carlos VII el encargo de trasladar desde Reims á la abadía de Saint-Rémi el vaso con el sagrado óleo, que tan grande papel desempeñaba en la coronación de los reyes de Francia. Pero al cabo de unos años, Gilles se ve obligado á abandonar la corte y el ejército, porque su disipación y despilfarro le han hecho perder la gracia del rey. He aquí al austero guerrero convertido en pródigo Mecenas y amante de una vida regalada y licenciosa, de modo que, á pesar de disponer de una de las fortunas más grandes de su época, ésta se va agotando en locos alardes de esplendor, y luego entre las manos de los usureros, á quienes tiene que recurrir.

Por fin, con el afán de volver á adquirir riquezas, se dedica á la alquimia, para descubrir el arte de hacer oro. Traba conocimiento con un italiano, avezado alquimista, quien le promete descubrirle el secreto de la gran obra. Gilles presta oído á sus instigaciones y lisonjas y desde este momento ya no es más que un instrumento dúctil en las manos del mago. En el sombrío castillo de Tiffauges y en los bosques vecinos empiezan á desarrollarse escenas horripilantes: exorcismos, misas negras, sacrificios á Satanás, que, según prescripción del rito diabólico, requerían sangre y vida de niños inocentes. Y el mariscal, en su loco afán de adquirir «riqueza, poder y sabiduría», consiente en todo, hasta en el sacrificio humano, hasta que por fin, y aquí entra el motivo de Perrault, el rapto de una joven y su liberación por sus hermanos, ponen fin á tanta perversidad. Gilles de Rays y su compañero de maldad son detenidos y juzgados, aun cuando en los autos no han podido aclararse todos los misterios del sombrío castillo de Tiffauges.

A propósito del maestro Verdi

La *Scena Illustrata* nos ofrece un singular *referendum* mundial á propósito de Verdi, habiendo ya obtenido contestaciones muy interesantes. El archiduque Luis Salvador de Austria escribe desde Trieste: «Hay grandes hombres que houran á su país; pero los hay también más grandes, viniendo á ser una personificación del genio. De estos últimos era Giuseppe Verdi. Su mismo apellido V. E. R. D. I. pasó á ser un grito nacional, y su nombre, *Giuseppe*, se prestó á formar el gran trío italiano: Giuseppe Mazzini, Giuseppe Garibaldi, Giuseppe Verdi.»

Dice el rey Nicolás de Montenegro: «Entre todas las bellas artes, ninguna como la música se eleva, por su esencia espiritual, por encima de las contingencias del tiempo y del lugar; acaso sirvióle al genio para suscitar los más profundos sentimientos del patriotismo en un momento dado de su historia.»

A su vez dice Carmen Sylva, la reina de Rumania: «Si los grandes genios alcanzan alturas inconmensurables, es para parecerse á esas montañas altísimas cuya cima se corona de fuego con el sol de la tarde.»

Algunos hombres insignes de Italia, ministros, generales, grandes escritores, enviaron también su opinión á *La Scena Illustrata*. En Italia se venera el nombre de Verdi. Acaso se abusa un poco de los ditirambos; pero la buena intención dignifica al exceso.

¡Hasta dentro los huevos hay microbios!

Se había creído hasta ahora que el interior del huevo de gallina estaba absolutamente libre de toda contaminación microbica, pudiendo ser tomado crudo sin ningún peligro de infección.

Tal se creía, pero los higienistas y *microbicietas* no acabarán nunca de asustarnos.

Ahora, si debemos creer á *Le Journal*, el huevo es peligroso, como todo lo comestible, y debemos renunciar de una vez para siempre á nuestras ilusiones. La muerte nos acecha en todas partes.

El examen minucioso y preciso de centenares y centenares de huevos frescos, llevado á cabo por el Dr. Remington, ha establecido que sólo el 12 por 100 de los huevos examinados no tenían microbios. Por otra parte, el doctor Retzger ha constatado que el bacilus de la disentería blanca de los pollos, el *Bacillus pullorum*, se encuentra en el huevo más fresco.

A su vez el doctor Kossovich, que también ha estudiado la cuestión y que ha hecho las mismas observaciones, cree que los bacilus pueden penetrar en el huevo á través de la cáscara—¡pícaros bacilus!—y que sería necesario tener el huevo, para preservarlo de toda contaminación externa, en lugares secos, frescos y muy limpios, después de haberlos bañado en una solución de cal.

La conservación de los bosques y el culto al árbol

Muy recientemente, ha tenido lugar en París un Congreso forestal internacional organizado por el Touring-Club de Francia. Tal vez nuestros lectores se pregunten por qué la iniciativa de este Congreso, que es de interés tan general, se debe al Touring-Club. Es porque el bosque con sus esplendores naturales desempeña un importante papel en el desarrollo del turismo y porque si queremos preocuparnos del porvenir, es necesaria una verdadera *educación forestal* del público. La parte técnica del Congreso comprendía cinco secciones: 1.ª La técnica forestal ó selvicultura; 2.ª La economía y la legislación forestal; 3.ª La tecnología forestal comprendiendo el comercio y la industria de madera; 4.ª Los grandes trabajos forestales; 5.ª El bosque en sus relaciones con el turismo.

El bosque, como el mar, tiene admiradores entusiastas. Si nos remontamos al pasado por el pensamiento y por la historia, encontraremos al bosque como el primer asilo, como el primer recurso y la primera riqueza del hombre.

Las generaciones imprevisoras, han usado primero y han abusado después de lo que la generosa naturaleza y la obra paciente de los siglos les habían transmitido. En la actualidad no sólo es preciso economizar el bosque, sino que es necesario cuidarlo, reconstituirlo cuando, como es muy frecuente, se ha explotado sin método.

La conservación de los bosques—de clara Martignac en la exposición del Código forestal,—es uno de los primeros intereses de las sociedades.

Esto es la verdad misma. Pero poco á poco los bosques han retrocedido ante la extensión de la agricultura. Y la penuria hubiera sido completa é inevitable, si el genio humano cuyos horizontes en ciertos respectos son tan ceñidos, pero que no conoce límites en el dominio de las invenciones materiales, no hubiese hasta cierto punto resuelto el problema gracias á los progresos de la metalurgia. Después de ensayos laboriosos, el hierro ha salido triunfante de la lucha, y el carbón de mina ha venido en sustitución de la madera del bosque.

A pesar de esto, nuevas necesidades han aparecido. Nuestras grandes Compañías de ferrocarriles consumen un número extraordinario de traviesas. La madera es el material empleado en las cubas, en los toneles, en los recientes pavimentos. Y ha encontrado además un empleo muy considerable, en la fabricación de la pasta de papel mecánica y química.

Con razón se repite á menudo que un gran diario que se funda, es un bosque que se derriba.

La necesidad de la conservación de los bosques, de la lucha contra su depoblación, es la misma en todas partes. Los aficionados á la estadística aseguran con cálculos verosímiles que el consumo

de madera en toda la superficie del globo, ha aumentado en la mitad por lo menos desde hace cincuenta años. La tala mecánica, las serrerías de vapor y los cables de transporte teledinámico contribuyen a la despoblación con desoladora actividad.

Todo contribuye a provocar el agotamiento de las provisiones de madera acumuladas por una vegetación secular. Cuando se considera la imperiosa necesidad de la solidaridad humana, no basta decir que no se debe echar a perder el bosque; es preciso decir que *no se tiene derecho* a estropear el bosque y a talar dos pinos para hacerse un par de suecos. Los poderes públicos, se han preocupado en Francia de la cuestión. La Cámara votó en 1909 una proposición de ley procurando la repoblación y conservación de los bosques privados, por medio de asociaciones y mutuales y concediendo además a los propietarios particulares la facultad de hacer cuidar sus bosques por el servicio forestal del Estado, sin que de ello les resulte ningún gasto ni ninguna obligación. El Congreso dirá lo que puede esperarse de esta iniciativa que parece bienhechora, pero que los propietarios han acogido con desconfianza que recuerda el verso de Virgilio:

Quidquid id est, timeo Danaos et dona gerentes.

Nunca se repetirá lo bastante que la destrucción de los bosques es una culpable locura. Ejercen en efecto una influencia saludable sobre el clima, moderan la temperatura, retienen los terrenos en pendiente, defienden el suelo contra las erosiones e impiden la formación de los torrentes. La desaparición de los bosques lleva siempre profundas perturbaciones a la situación climática de una región. Se pueden atribuir en cierta medida a la despoblación que es desgraciadamente universal, la frecuencia e intensidad de que dan prueba en la climatología moderna las tempestades y los ciclones.

Fuera de Europa, en efecto, la despoblación continúa con muchos puntos con ciega imprudencia. En los Estados Unidos hasta hace poco tiempo la destrucción de los bosques había tenido lugar sin descanso. Hace diez años, la región que se extiende desde el Atlántico hasta el Misisipi estaba parcialmente agotada; felizmente las orillas del Pacífico, así como los Estados del Noreste, presentaban todavía bellas extensiones frondosas, y el Gobierno ha hecho grandes esfuerzos para prevenir las explotaciones irracionales.

El Canadá ha sufrido verdaderas devastaciones y se dan en él todavía casos de incendios de bosques debidos a la negligencia; sus riquezas naturales que eran tan considerables, no podrán resistir a la continuación de talas temerarias y a la falta de cuidados.

En Australia el movimiento actual de las importaciones excede al de las exportaciones de madera. Bien es verdad que en este país el numeroso ganado lanar cuyo diente es despiadado, constituye una terrible causa de destrucción.

Cualquiera que sea el punto de vista en que nos coloquemos, agricultores, industriales, propietarios particulares o colectivos de bosques, tienen un interés de primer orden en economizar la preciosa reserva de madera que se les ha concedido y el deber de reconstituirlo para el porvenir por medio de cuidados inteligentes. Después de haber sido su primer abrigo, después de haberle proporcionado el fuego y la vida, ¿no podemos considerar al árbol como la imagen artística de lo Inmutable? A través del tiempo y del espacio, en medio de los rigores de una época terriblemente utilitaria, hace renacer en nuestro espíritu el sentimiento instintivo de nuestros antepasados, y su culto respetuoso para el árbol arraigado en el suelo de la Patria.

E.

La vida política

No le faltaba más a la campaña de Africa que el incidente producido por unos negociantes alemanes que se presentan como mediadores en nombre de no sabemos qué interés ni que entidades. Antes de que en Marruecos se disparase un tiro ya nos sonaban a nosotros los nombres de los señores extranjeros que ahora intervienen no sabemos por qué en la cuestión planteada en el Norte de Africa.

Tenemos de nuestros hombres públicos una idea en general bastante ventajosa. En nuestro país no se perdonan esos escándalos de que nos dan cuenta con frecuencia los periódicos extranjeros y en los cuales se pone de relieve el cohecho aceptado por funcionarios públicos de altas categorías. En España eso no sucede casi nunca, pero no puede impedirse que la maledicencia funcione contra unos y contra otros, sobre todo si se da pretexto para repetir calumniosamente la palabra negocio, tratándose de una guerra que cuesta tantas víctimas y que ocasiona tan numerosos gastos.

De todos modos las ingerencias extranjeras extraoficiales son del peor efecto y el gobierno tiene el deber de hablar claro rechazando de un modo terminante oficios interesados de los que no van a Marruecos ni a civilizar ni a engrandecer a su patria sino a enriquecerse a sí propios. Este asunto africano es un mal asunto por la forma en que se viene desarrollando; ha causado en España incidentes desagradables en el orden interior; pero una vez emprendida la aventura, una vez ligados como lo estamos con pactos internacionales a otras naciones, es imposible retroceder, es imposible abandonar la empresa y hacer ante el mundo una confesión notoria de impotencia.

No vamos a repetir por esto la frase de hasta la última gota de sangre y hasta la última peseta que tan cara nos costó en Cuba; pero entre la lucha tenaz y el abandono de nuestros intereses cabe el medio de la política atractiva, de la negociación honrosa realizada por nuestro gobierno sin intervención de comerciantes alemanes ni de ningún otro país. La paz es la aspiración nuestra; no nos engañamos si repetimos que es también la de la mayoría de los españoles; pero la paz que no signifique retroceso, ni debilidad, ni impotencia; la paz que no sea tratada por mediaciones de negociantes, sino que sea una consecuencia lógica de nuestra energía para con el enemigo y de nuestro poder para subyugarlo y someterle.

Hay en la actual campaña muchas cosas inexplicables. En 1859 costó torrentes de sangre el llegar de Ceuta a Tetuán; esta vez se ha ido sin disparar un tiro y sin una víctima; la lucha ha comenzado después de ocupadas pacíficamente todas las posiciones que en la pasada guerra fueron objeto de grandes batallas. ¿A qué atribuir esta diferencia? Se ignoran las causas de relevos de altos comisarios porque los gobiernos no han tenido a bien ilustrar a la opinión pública sobre materias que tanto afectan al interés de la patria aunque sólo fuera para contar juicios equivocados y falsos supuestos.

Las guerras románticas se han acabado ya; las guerras por un insulto a las armas de un país como la nuestra de 1859 no se producen hoy; por derribar y ultrajar las armas de España grabadas en un poste que señalaba límites fuimos a Tetuán el año citado; no se concebiría en estos tiempos una causa semejante de lucha. Hoy se pelea por el interés nacional, por el engrandecimiento de la patria, por el desarrollo de sus intereses materiales; pero en general, no por los de un grupo de negociantes o banqueros. Esto sería un crimen de lesa humanidad. No nos cabe duda de que será un beneficio para España el haber extendido nuestros ahogados territorios de Melilla y Ceuta, así como el poseer a Arcila y Larache; pero no será pedir milagros el

exigir de los gobernantes sean del partido que fueren dos cosas:

Primera. Que eso se verifique sin que el gasto de sangre y dinero supere a la utilidad de la empresa. Segunda: Que los beneficios materiales que se obtengan sean para los españoles y no para otros países ni para los negociantes de otras naciones. En España tenemos la desgracia de que el capital extranjero haga todas las cosas; dentro de la Península sucede lo propio y aunque por el momento esto parezca un bien por el dinero que en jornales y sueldos queda en nuestra patria, el hecho es que cuando la obra realizada con capital extranjero empieza a producir beneficios, estos pasan las fronteras y van a emplearse fuera de nuestro territorio.

Algo de esto nos tenía que ocurrir en nuestra zona de Marruecos y todos los síntomas revelan que está ocurriendo, con la circunstancia de que los que emprendan negocios en esas comarcas tendrán sobre sus naturales una influencia no pequeña con merma evidente de lo que corresponda al nombre español que ha realizado el milagro de la civilización de territorios semi-salvajes. Nuestros hombres públicos no tienen una orientación decidida en política internacional. Esto es un mal grave que quita fuerza a toda empresa y a toda iniciativa. Ahora mismo tenemos un jefe de partido, don Melquiades Alvarez, que señala nuestro porvenir en América y que declara que nada tenemos que hacer en Africa. La opinión, que sabe muy bien cómo hemos salido de América, teme al oír estas afirmaciones a los hombres en cuyo talento cree, que en Africa nos espera igual suerte, esto es, que hagamos el sacrificio de conquistar, civilizar y colonizar para que recoja los frutos de esta obra el que no ha puesto nada para llevarla a cabo.

La conducta de Alemania en estos asuntos africanos es bastante sospechosa; apenas se inicia una inteligencia entre Francia y España para intervenir en Marruecos el Kaiser realiza el golpe de efecto de desembarcar en Tánger; como consecuencia de este paso se provoca la Conferencia de Algeciras que constituyó una serie de trabas y de compromisos para las naciones que habían de intervenir directamente en Africa. Como si esto fuera poco y apenas comienzan las operaciones de Francia y España, Alemania manda un buque a la costa marroquí y se inicia una negociación en virtud de la cual pierde Francia extensos territorios del Congo.

Después surgen los incidentes con los moros protegidos por el Gobierno alemán que dan motivo a no pocos disgustos en nuestra zona y a negociaciones diplomáticas poco agradables entre nuestro Gobierno y el del Imperio, y así se van sucediendo una serie de hechos que revelan que esta última nación tiene un interés en Marruecos del que no quita la vista ni un instante. Sólo los gobiernos que están enterados de todos los detalles diplomáticos secretos y reservados de la política internacional pueden conocer estos problemas a fondo y apreciar las intenciones de los diversas países en el mismo.

Nosotros juzgando por los hechos exteriores, por lo conocido de todo el mundo, creemos que España no debe admitir ingerencias en lo que deba realizar sola; que su acción en Marruecos no debe ser exclusivamente guerrera sino diplomática y que en ningún caso debemos servir intereses particulares sino los generales del país. Suponemos que todos los gobiernos, sin excepción, juzgarán del mismo modo este asunto y entenderán de la misma manera sus obligaciones.

Si así no lo hicieren, una guerra que no es popular, esto se halla a la vista del menos perpicaz, provocaría la hostilidad de todo el mundo y los partidos extremos arrearían en su campaña contra el régimen encontrando auditorios mejor dispuestos para escucharlos.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

Noticias Generales

A favor de los obreros mineros

En Berlín y a presencia del Emperador y de los más eminentes químicos, se han comprobado los satisfactorios resultados referentes al descubrimiento del nitrato que previene a los mineros de la presencia de gases deletéreos.

Se trata de la lámpara Huber, semejante a la de Dasy, pero cuya llama hace silbar a la menor irregularidad a un silbato muy sensible.

La presencia de gas grisú provoca un silbido estridente, que avisa el peligro a los mineros.

Guillermo II. elogió ante el profesorado del Instituto de Química por él fundado, el nuevo invento, dedicando grandes alabanzas al inventor Herr Huber, recomendando que en todas las minas del Imperio se instale la nueva lámpara.

Seguramente que las demás naciones imitarán el ejemplo, evitando así en lo sucesivo tantas y tantas catástrofes como desgraciadamente vienen registrándose.

La Copa Gordon Bennet

Gran interés despierta siempre este concurso de globos esféricos, y toman parte en él aeronautas de diversas naciones.

El de este año, el octavo desde la fundación del premio, se ha celebrado en París, por haber sido el francés Bienaimé el vencedor en el concurso del año último.

Se han disputado el premio dieciocho aerostatos: tres alemanes, dos austriacos, dos americanos, dos belgas, tres franceses, dos ingleses, dos italianos, y dos suizos, que se elevaron desde el Jardín de las Tullerías, siendo su partida presenciada por millares de curiosos.

Alcanzó el premio el globo norteamericano «Good Year», montado por Upson, quien, atravesando el canal de la Mancha y parte de Inglaterra, aterrizó a cuatro millas de Bridlington, puerto situado en el Mar del Norte.

Siendo el victorioso un norteamericano, el concurso del año próximo se celebrará en los Estados Unidos.

En todas partes cuecen habas

Los socialistas italianos explanaron una interpelación en la sesión de la Cámara, días pasados, sobre una manifestación habida en Rimini. Allí se gritó contra la Casa de Saboya, y la policía reprimió enérgicamente los desmanes.

El republicano Gaudenzi negó que hubiera tales gritos. El subsecretario del Interior, Sr. Falcioni, lo afirmó.

Entonces Gaudenzi dijo:

—De todos modos, yo también soy capaz de decirlo, y lo digo: «¡Abajo la Casa de Saboya!»

Los diputados se pusieron en pie, increpando a Gaudenzi, y dieron vivas estruendosos a Victor Manuel.

Los socialistas contrarrestaron la manifestación monárquica entonando desafortunadamente el himno de los trabajadores.

El escándalo fue indescriptible, y duró más de media hora.

Hubo varias campanillas rotas, y gritos e imprecaciones a granel.

Los escándalos parlamentarios no son sólo planta española. Crece y se desarrolla en otros países. Lo mismo en Inglaterra que en Hungría, y ahora en Francia e Italia, el Parlamento se hace teatro de pasiones crudas y violentas.

Nosotros sentimos mucho que republicanos y socialistas den esas muestras de vigor en Italia; pero bueno es anotar el hecho, para que se vea cómo en todas partes las pasiones pueden mucho, y ello no estorba a la vida de los Gobiernos.

El Sr. Giolitti seguirá su camino, cumplirá su programa, y como hay un régimen de mayorías, no dará importancia a esa manifestación tumultuosa, de escándalo, que consagra un derecho anterior y superior a todas las Constituciones: el derecho al pataleo.

En todas partes...—dice el refranero.

La situación en Méjico

Las noticias de Méjico que se han recibido últimamente son muy contradictorias.

Según unas, se han entablado negociaciones entre el Presidente Huerta y el general Carranza.

Dícese que están próximos á concluir un acuerdo, y que la paz no tardará mucho tiempo en establecerse, en virtud de una fórmula á que se llegará.

Pero, en cambio, aseguran otros informes que el general Zapata, que había tomado la dirección del movimiento agrario y que se había abstenido desde hace cierto tiempo de intervenir en las contiendas, ha vuelto á proseguir su campaña en el estado de Morelos, y hace tres días que se libran en dicho territorio combates de importancia.

Las Hermanas de la Caridad en Paris

En el Ayuntamiento de la capital francesa se trató el lunes de esta semana de la demanda presentada para la reintegración de las Hermanas de la Caridad en los Hospitales, acordándose por 39 votos contra 37, mantener el *statu quo*.

El concejal Sr. Gallí promovió luego un incidente, que originó un gran tumulto, al pedir que se votara en principio una subvención especial para los establecimientos benéficos donde los enfermos están al cuidado de religiosas.

A tanto llegó el escándalo, que la emprendieron á golpes el concejal socialista M. Michaud y el liberal M. Roleglia, teniendo que intervenir sus colegas para separarlos.

Tras larga discusión, quedó adoptada, por 41 votos contra 35, la proposición del Sr. Gallí.

Crónica Local

La solemne oración de cuarenta horas dedicadas á la Inmaculada Concepción, que empezaron el sábado de la anterior semana, continuaron el domingo y terminaron el lunes, día principal de la mencionada festividad.

En los tres días, y de un modo especial en los dos últimos, revistieron los actos del culto un gran esplendor y la concurrencia de los fieles fué numerosísima. Cantóse una bellísima partitura en la misa mayor del lunes por la capilla, con acompañamiento del órgano, que obtuvo acertadísima interpretación, lo mismo que el gradual, hermoso solo de tenor que cantó afinadamente y con gran maestría el Director de dicha capilla, señor Rosselló Pbro. El predicador de la novena, Rdo. señor don Francisco Sitjar, con palabra fácil y en elevados conceptos cantó las excelencias de María en el misterio de su Purísima Concepción, como lo había hecho en los días anteriores respecto de las prerrogativas con que la enalteció el Altísimo. También por la noche, antes de la procesión, dirigió el mencionado orador su palabra elocuente al numeroso auditorio que, recogido y atento, llenaba el templo parroquial.

De una muy sensible desgracia acaecida en esta localidad, en la barriada del puerto, el martes de esta semana, nos vemos obligados á dar cuenta hoy.

Jugaban en la carretera, en las inmediaciones del pino, los niños Rosita y Miguelito Balagner Melis, de siete años y de diez y seis meses, respectivamente, y en el instante preciso en que pasaba por allí un vehículo cargado de trigo, se separó el niño de su hermanita que lo cuidaba y fué á caer debajo de una de las ruedas, la que, pasándole por encima, le aplastó produciéndole la muerte casi instantánea.

La benemérita detuvo al conductor del carro, un joven de 17 años, y lo puso

á disposición del Juzgado municipal, quien le dejó en libertad poco después.

En ninguno de los comentarios que hemos oído respecto de este accidente desgraciado se ha echado la culpa al mencionado conductor, pues dicen todos que la caballería marchaba al paso (y se comprende estando cargado el vehículo y llevando hacia acá la dirección) y que con la rapidez con que el niño se abalanzó hacia la rueda no hubo posibilidad de detener la marcha para evitarlo.

Sentimos muy de veras esta desgracia, y haciéndonos cargo de la aflicción de los padres de la criatura pedimos á Dios para ellos resignación y consuelo.

En el «Boletín Oficial» de la provincia vemos publicado el repartimiento formado por la Diputación provincial para cubrir las atenciones correspondientes al próximo año de 1914.

La cuota provincial señalada al Ayuntamiento de Sóller es de 10.041'36 pesetas.

Si en todos los años al acercarse el sorteo de la lotería de Navidad suelen ser muchos los esperanzados que se apresuran á adquirir participaciones á los billetes de la misma, de más ó menos consideración, pocas veces se habrá visto como en el presente tanto afán por jugar. Apenas se tiene noticia de que en alguna casa particular, establecimiento comercial, fábrica ó sociedad se ha adquirido un billete, allí acude todo el mundo, como las abejas á la miel, en súplica de que se les conceda interesar una cantidad por insignificante que sea.

Verdad es que son en tan gran número los solicitantes porque ha disminuído también notablemente el de los que quieren molestarse en comprar billetes para encargarse de repartir su importe entre sus relaciones, lo cual no suele dar más que trabajos, y gracias todavía si al final no se cosecha alguno que otro disgusto. Pero, aun así, no creemos guarden dichos números proporción; es por esto que alguna vez nos hemos preguntado: ¿serán los anhelos de ogaño un presentimiento?

Mas, como no somos, desgraciadamente, de los que tienen fe en las caricias de la caprichosa Fortuna, una sonrisa de incredulidad y hasta de lástima es la contestación á la mencionada pregunta.

Qui vivra verra, como dicen en francia.

Llegó á este puerto, procedente de los de Cette y Barcelona, el vapor «Villa de Sóller», el jueves último, siendo portador de algunos pasajeros y carga general.

Una vez terminadas las operaciones de la descarga, procedióse á bordo á la limpia de calderas, y en esta operación continúa todavía.

El martes próximo, á la hora de costumbre, volverá á emprender viaje el mencionado vapor para los puertos de su itinerario normal, salvo fuerza mayor.

Vengan espectáculos cultos, vengan pasatiempos agradables, diviértase el público sollerense bien y honestamente; ya que se le brinda la ocasión, aprovéchela, pues que, como dice el refrán, es calva y hay que asirse del único cabello que tiene.

En el teatro de la «Defensora Sollerense» las funciones menudean y son de bastante variedad desde que volvió á abrir sus puertas después de la ampliación y mejora del local, y en el vasto salón del «Fomento Católico» también las de cine son frecuentes, pues que las que se daban los sábados y los días festivos tarde y noche, han sido aumentadas con otras en las veladas de los jueves. Estas

diversiones resultan muy del agrado del público... y muy económicas; se puede uno solazar sin que el bolsillo se resienta mucho, pues que zarzuela á peseta la butaca de platea con entrada, y á treinta y cinco céntimos la entrada al paraíso, y cine á veinte y cinco céntimos la butaca y diez la entrada general, no son precios para arruinar á ningún aficionado.

Es quizás comprendiéndolo así que estos se mueven, acuden al llamamiento de las empresas y contribuyen con su protección, que cambian por unas horas de gusto, al sostenimiento de las mismas.

Muy bien, y... adelante, que no sólo de pan vive el hombre.

En la sesión que ayer celebró el Ayuntamiento quedaron acordadas dos expropiaciones más, necesarias para la prolongación de la calle de San Bartolomé, cuyos dueños se muestran conformes con el justiprecio hecho por el Arquitecto.

Esto indica que la mejora lleva trazas de terminarse en breve, según ya tenemos dicho en otros números.

Ni una sola gota de agua ha caído en esta comarca durante la semana actual, si exceptuamos las que en forma de rocío han venido á mojar el suelo y á humedecer las plantas en todas las noches despejadas.

Estas han sido la mayor parte, pues que, aún en los días nublados, el cielo se ha ido despejando al anochecer. De ahí el frío húmedo que reina y mantiene ateridos á los que llevan vida sedentaria ó permanecen, apartados de la lumbré, en inacción.

El día de hoy ha sido también, como casi todos los de la semana, de los de cielo diáfano y esplendente sol, que han aprovechado saliendo á paseo por las afueras de la ciudad las personas achacosas y gran número de los desocupados que gozan de excelente salud; pero pronto han tenido que recoger velas y arribar, pues á las pocas horas de la tarde se ha nublado el firmamento y el frío, faltando el sol, ha vuelto á recrudecer.

Mañana, segundo domingo del corriente mes, es el señalado en el Reglamento de la «Defensora Sollerense» para celebrar Junta General ordinaria. En ella, además de tratar de todos los demás asuntos administrativos que en las de los restantes meses del año suelen tratarse, debe procederse á la renovación de la mitad de las Juntas Directiva ó Investigadora; y siendo de la primera los cargos más importantes, tales como Presidente, Depositario y Secretario, además de dos vocales, los que se han de renovar por elección de los concurrentes, sería de desear fueran estos en mayor número de los que á las demás sesiones reglamentarias suelen asistir.

Y no sólo esto. De desear sería también que los socios electores tuvieran gran acierto en escoger el personal directivo de la Sociedad, más necesario hoy que nunca, aún siéndolo mucho siempre, dado el estado anómalo en que han colocado á ésta la indiferencia de gran parte de los mismísimos interesados y su situación precaria que la creó el hielo de estos primero y se ha acentuado con los extraordinarios desembolsos á que la ha obligado la indispensable reforma del teatro, que acaba de realizar.

Siendo la sociedad que nos ocupa la más antigua de las de recreo ó pasatiempo que aquí existen; siendo su finalidad, además de la expresada, la benéfica del socorro inútil que las demás no tienen, y siendo obra de sollerenses; deber de éstos es, en nuestro concepto, preocuparse y trabajar no sólo por su conservación

sino que por su auge, ya que éste ha de contribuir también, como los demás que hemos ido anotando, al buen nombre de esta ciudad.

En la prensa palmesana leemos que la Comisión provincial se ocupó el miércoles del recurso interpuesto por D. Felix Ignacio contra el Ayuntamiento de Sóller, por negarse éste á abonarle cierta cantidad que aquél reclama, ó sea el sueldo correspondiente al tiempo que estuvo suspendido en su empleo de oficial sache.

La Comisión provincial acordó estimar el recurso, formando voto particular en contra los diputados conservadores.

También en la sesión extraordinaria celebrada ayer por la Comisión provincial se dió cuenta de un recurso interpuesto por D. Juan Pons Ferrer y otros vecinos de Sóller contra la capacidad de los concejales electos D. Juan Puig y Rullán y D. Pedro A. Alcover y Pons, por ser ambos Vocales del «Ferrocarri de Sóller».

Por unanimidad se acordó desestimar este recurso.



Sección Necrológica

Nos hacemos cargo del dolor inmenso que rebosa del corazón de nuestro antiguo y muy querido amigo D. Jaime Marqués y Rullán, Director-Gerente del «Banco de Sóller», del de su distinguida esposa y del de su bella hija, única que le queda ya, y compadecidos muy de veras de su desgracia, tomamos parte en su aflicción y unimos á las suyas nuestras preces y nuestras lágrimas.

Si siempre es sensible y causa hondo pesar la pérdida de un ser querido, está siempre la magnitud de la pena en relación con la edad de éste y con las dotes personales que le adornaron. He aquí el por qué hemos dicho es inmenso el dolor que embarga el corazón de los padres amantes y hermana cariñosa de la bellísima, inteligente, simpática, candorosa y angelical Rosita Marqués. Puede decirse que sus sufrimientos empezaron con su existencia, para acabar con ella en la florida primavera de la vida esa enfermedad cruel que desde su infancia la atormentaba, sin que fueran bastantes para detener su lento progreso ni para impedir el fatal desenlace de que nos vemos obligados á dar cuenta hoy, los cuidados solícitos de los que con toda el alma querían á la infortunada joven ni todos los medios con que la ciencia cuenta. Y no obstante esta enfermedad penosa y aquellos sufrimientos, se desarrolló de un modo admirable su privilegiada inteligencia, como si se fueran reconcentrando en el cerebro todas las energías que iban faltando á sus miembros parálticos.

Y frutos de ella son un sin fin de recuerdos que deja á los que la lloran: la dulzura de sus palabras y la oportunidad y acierto en sus previsiones y consejos, sobre todo, es lo que sus padres ni su hermana no podrán olvidar jamás. Mucho podríamos escribir si fuéramos á contar gran número de anécdotas interesantes de su vida, que harían asomar las lágrimas á los ojos aún de los menos sensibles, para probar al mismo tiempo que su carácter alegre y su amabilidad sin límites, la exquisita finura de su alma angelical, su clarividencia, su gran intuición, su excepcional talento. ¡Que lástima que sus achaques le impidieran cultivar tantas y tan preciosas dotes naturales, por el estudio, para poder dedicar-

SEQUIA

Nuestro cielo ostenta la tersura propia de los más bonancibles días de la época veraniega. Las fuentes, aún las más copiosas, las más abundosas, vieron reducirse su caudal á un ténue hilo, silencioso, casi imperceptible, y hasta se han dado casos de cegarse completamente caudales de agua que en más de una centuria no se habían visto extinguidos.

Y los torrentes, en esta época, en tiempos de normalidad, ya resonantes y caudalosos, muestran al viandante sus cauces resecos, con aridez y blancura de huesos calcinados.

No nacieron los pastos, con gravísimo detrimento de nuestra riqueza pecuaria, pues los ganados perecen de hambre por la falta absoluta de su principal base de alimentación.

Los árboles están lacios, y los sembrados si acertaron á nacer quedaron completamente paralizados; y la tristeza de la naturaleza, que perdió la lozanía que solamente el agua acierta á darla, se retrata en el hombre, en los terratenientes, en los que labrando la tierra se ganan el cotidiano sustento y en los que con los productos del suelo lucran y negocian.

Realmente es grave la situación, pues detrás del cuadro desolador de la sequía asoma siempre irremisiblemente el aspecto del hambre, y las consecuencias que lleva consigo el no llover, alcanzan á pobres y á ricos, á payeses y á ciudadanos.

Muy natural y muy justo es, por lo tanto, que en situación tan trascendental, en tan apurados momentos, levantemos los ojos más allá de lo terrestre é imploramos de Dios el preciado don del agua, el beneficio de la lluvia para los aridécidos campos. Por esto los ministros del Señor, en la Misa, rezan ahora todos los días las preces que la Iglesia, madre siempre providente, tiene dispuestas para tales tranques.

Pero bien sabido es que, al par que imploramos el auxilio divino, debemos por nuestra parte poner todos los medios que humanamente estén á nuestro alcance, que esto es lo que nuestra Santa Religión nos enseña, y este deber por todos reconocido nos lleva de la mano á indagar si en la reducida esfera de lo que el hombre puede, hemos hecho algo que natural y físicamente resulte lo que podríamos decir refractario á la lluvia teniendo en esta esfera hoy algo que enmendar y corregir.

Refiérome á la tala despiadada de nuestros bosques y pinares un día tan poblados, tan esplendorosos, tala que con sobrada frecuencia se convierte en arrasamiento completo.

En diversas y repetidas ocasiones, los enamorados de la singular belleza de nuestros panoramas hemos clamado contra el vandálico hecho de la despiadada tala de que es objeto la espléndida vegetación que, como regio manto de velludo, cubría nuestras montañas desde sus cumbres hasta sus bases con admiración de los forasteros que nos visitaban.

Pero el frío mercantilismo se hizo sordo á tales llamamientos y continuó talando, no sólo en detrimento de las perspectivas, de la belleza del paisaje, sino también de algo más trascendental: en detrimento de la propia riqueza y prosperidad de nuestra tierra.

Porque sabido es que los bosques ejercen una decisiva influencia respecto á las lluvias, y al destruirles alejamos éstas de nuestros campos.

Impónese pues el remedio; urge poner coto á las demasías y en vez de la destrucción precisa con toda urgencia la repoblación forestal. No se trata ya de una cuestión de estética, se trata de algo mucho más grave que tal vez influya de un modo notorio ya, humanamente juzgando la cuestión, en el actual estado de cosas.

Piensen los que llevados de una errónea idea de momentáneo lucro asolan los bosques y pinares, que una ganancia relativamente pequeña puede después ocasionar enormes pérdidas, no sólo á ellos sino á toda la isla.

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO

Palma 11 Diciembre 1913.

Crónica Balear

Palma

El viernes de la pasada semana se recibió en la Dirección de Sanidad de esta capital un telegrama expedido por el médico habilitado de Alcudia, diciendo que á las tres de la madrugada había tenido que entrar de arribada forzosa en aquel puerto el vapor «Menorquin» de la compañía mahonesa «La Marítima» que hace la travesía de Mahón á Barcelona.

El motivo de tener que arribar fué que encontró un duro temporal que, además de dificultar sumamente la travesía, ocasionó á dicho buque averías de bastante importancia, que le impidieron seguir el viaje.

El «Menorquin» llegó á Alcudia con el palo mayor completamente destrozado á causa del vendabal, si bien hay que consignar que no ocurrió desgracia alguna personal, saliendo ilesos todos los pasajeros y la tripulación.

El domingo último, en la iglesia de San Francisco, se bendijo la bandera de los Exploradores mallorquines, efectuando la ceremonia el señor Obispo. Dijose después misa,

en cuyo acto, al alzar la Sagrada Hostia, la música del Regimiento de Palma tocó la marcha real y los exploradores rindieron sus bordones.

Terminada la misa, en la plaza inmediata verificaron evoluciones y ejercicios gimnásticos y aquella muchedumbre de jóvenes y niños fueron arengados por el señor Coronel del regimiento de Palma, don José de Nouvilas, y luego el presidente de la Defensa Social, don Gabriel Massanet, tomóse promesa de cumplir sus deberes para con la religión y las autoridades de la nación española. Acabada la fiesta desfilaron en correcta formación, al son de bandas de cornetas y tambores, dirigiéndose á la casa de Misericordia, donde rompieron filas.

En contestación al telegrama dirigido por esta Cámara de Comercio al Excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros, solicitando la pronta concertación de un Tratado Comercial con Cuba, á fin de aménorar la crisis que viene sufriendo y que amenaza á la industria de calzado de estas islas, se ha recibido la siguiente contestación:

«Presidente-Consejo de Ministros á señor Morey, Vicepresidente Cámara Comercio.—Recibido su telegrama, anoto aspiraciones Cámara y las traslado Ministro Estado».

Comisiones de Señoras y Señoritas van estos días recorriendo los comercios recogiendo objetos para la tómbola que se celebrará este mes en la Lonja, á beneficio del «Centro Social-Educativo», de los Hostalets.

La acogida que se les dispensa por todas partes hace esperar que aquella constará de gran número de objetos y entre ellos muchos de bastante valor.

Las personas que no hayan recibido circular ó la visita de las referidas Comisiones y deseen cooperar á este fin benéfico, pueden remitir los donativos á casa de la Sra. Presidenta Condesa de Olocau, especificando el nombre del remitente.

Según informes recogidos del vicedirector de la «Compañía Ferrocarriles de Mallorca», nuestro buen amigo don Sebastián Feliu, sabemos que don Matías Ariño, de Zaragoza, ha constituido el depósito que exige el pliego de condiciones para la construcción de un trozo de la línea del nuevo Ferrocarril de Palma á Santañi, cuyas obras se han adjudicado al referido señor Ariño.

Este señor llegará en breve á Palma para realizar los preparativos necesarios para que las obras comiencen cuanto antes.

Es muy plausible el acuerdo tomado por la «Asociación de maestros de Baleares» de inscribirse como socio protector al «Primer Congreso Español de Pediatría» que se celebrará en abril próximo en esta capital y de auxiliarlo por modo eficaz especialmente en su sección de Puericultura.

Mucho nos place hacer pública manifestación de este acuerdo que indica el vivo interés que tienen los maestros actuales de que se apliquen en las Enseñanzas primaria y elemental los estudios de puericultura y

de higiene escolar, por el convencimiento pleno de que la instrucción presente no se reduce á hacer que los jóvenes inteligentes adquieran el mayor grado posible de desarrollo, sino que con ella siempre debe ir unida la protección de su vida y de su salud.

La Asociación de Beneficencia Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, ha acordado devolver gratuitamente á sus dueños todas las mantas de lana empeñadas en su Monte de Piedad hasta el día 9 del corriente.

Felanitz

Una brigada de albañiles y otros operarios del Ayuntamiento se ocupan hace varias semanas en los trabajos de cimentación y afianzamiento del bordillo de piedra que ha de servir de cerco al piso del nuevo paseo que ha de unir la estación del ferrocarril con el casco de la ciudad.

Paralelamente á dicho paseo, queda ya enterrada la tubería de hierro conductora de las aguas de la fuente de Santa Margarita hasta los nuevos abrevaderos; y como al mismo tiempo se trabaja también en el relleño del citado paseo, hay que considerar probable que muy en breve pueda ser utilizada para el tránsito público aquella importante vía, aunque no sea más que de una manera provisional, pues si existe el proyecto de asfaltarla, se dejará pasar algún tiempo antes de darla este revestimiento.

El almendrón se cotizaba el sábado en este mercado á 147'50 ptas. los 42'37 kilos.

A pesar de que, durante la presente quincena, ha sufrido un pequeño descenso el precio de los vinos, continúan haciéndose en esta ciudad alguna que otra compra, bien para la venta al detall en las tabernas de la capital, bien para ser exportados á Alicante y Cete.

Diferentes partidas de bocoyes ha embarcado el ferro-carril estos últimos días.

Pollensa

Gracias al celo demostrado por don Guillermo Bestard se han fusionado las dos bandas de música que había en esta villa, labor eficazmente realizada como Presidente de la Comisión de Arte que se ha constituido en Pollensa.

Ibiza

Por la Alcaldía de esta ciudad se han cursado invitaciones á todos los buques, Centros y dependencias de Marina de Guerra y personal de la misma, para contribuir á la suscripción que en aquella capital se ha abierto á fin de recaudar fondos con destino al monumento que se piensa levantar para honrar la memoria de los antepasados que lucharon heroicamente para limpiar nuestras costas de buques corsarios.

La suscripción terminará el día 1.º del próximo año.

Folleto del SOLLER -10-

EL HOMBRE DEL VIOLON

sabes que se quedó afónica desde el último parto.

—¿Y que voy ganando?

—Pues mira: yo retiro cuatro partes como director y primer galán, tú tres.

—¿Y eso es mucho?

—Hay noches que no se saca ni para el petróleo, pero en cambio otras tocamos á tres y cuatro duros por parte. Desde luego, más que cosiendo sí que ganarás.

Al cabo de algunas sesiones, y no sin discusión, preguntas, reparos, vacilaciones y dudas, por fin madre é hija se habían decidido á probar fortuna, y hacía dos meses que Rosa era actriz, y aquel el tercer teatro en que trabajaba. Hasta entonces no les salía la cuenta hecha por su primo, y ni un céntimo había podido economizar, yéndose todo cuanto ganaba en gastos de posadas y viajes y alquiler de vestuario. Tan apurada estaba, que la daban tentaciones de abandonar

la escena, y ya que tan cerca estaba de Madrid, irse allí á vivir y volver á su antiguo oficio de coser para tiendas y almacenes.

Animóla en este propósito el conde y la ofreció ¡naturalmente! su ayuda y protección. Hízola reflexiones sobre los peligros que una joven honrada y pura, inocente y virtuosa corre en esa vida del teatro, llena de azares y contingencias, y más cuando se va de pueblo en pueblo, teniendo que sufrir las groserías y los atrevimientos de los señoritos de aldea, tan viciosos como soeces. En Madrid, decía el conde, se sabe apreciar el mérito donde quiera que se halle, y sin mirar á la posición social del que lo tiene, sobre todo tratándose de mujeres. Entre una mujer y un hombre nunca hay desigualdad de clases, ni de fortuna, con tal que ella sea hermosa y distinguida. El amor borra todas las diferencias y anula todas las distancias. En Madrid, además, se adquiere con sólo vivir allí, una distinción de maneras, una sutileza de ingenio que vanamente se buscaría en provincias.

—Yo poseo, añadió, algunas casas con habitaciones modestas; no dejará de haber alguna desocupada. Llamaré á mi

administrador y me informaré; le daré orden de que se ponga á disposición de Vds. acompañándolas á ver los cuartos que haya vacíos, y Vds. escogerán uno que sea alegre y no esté muy alto, ¿eh? Así podré hacerlas á Vds. alguna visita. El alquiler lo fijarán Vds. mismas y lo pagarán cuando puedan; el casero no será con Vds. exigente.

Y en efecto; ocho días más tarde se hallaban Rosa y su madre instaladas en un cuarto segundo de la calle de las Huertas, modesta pero coquetamente amueblado á crédito, bajo la garantía del conde. Así á lo menos lo creyeron las interesadas.

VI

Al principio fué Daniel muy parco en sus visitas, y aunque se hacía suma violencia, procuraba no hacerlas ni muy largas, ni diarias. Puso á Rosa en relación con el camisero más afamado de Madrid, de quien era parroquiano, y de este modo la proporcionó desde los primeros días trabajo abundante y bien retribuido.

Pero, poco á poco, el amor fué sobreponiéndose á la prudencia y las visitas

haciéndose cada día más largas y más frecuentes. La asiduidad del conde, la sinceridad de su afecto, la elocuencia con que lo sabía pintar y demostrar que el amor todo lo iguala, citando mil ejemplos vivos, en apoyo de su tesis, concluyeron por rendir de tal suerte el corazón de Rosa, que llena de confianza y de pasión le entregó sin reservas ni escrúpulos todo su amor, confiándose á él en cuerpo y alma.

¿Cómo correspondió Daniel á esta confianza? Fácil es de adivinar. No diremos que el conde hubiese procedido desde el principio con dolo; no era su ingenio bastante para preparar una trama de desenlace fatal, pero no violento, sino lógico y natural, y á larga fecha. Su amor por Rosa había sido verdadero; si ella, con menos candor y más codicia, hubiese sabido imponer condiciones, el conde habría llegado hasta hacer, no sólo el sacrificio de su fortuna, sino que también el de su libertad y su nombre, uniéndose á ella en matrimonio. Pero ¿qué se puede esperar del gavilán cuando voluntariamente se pone la paloma entre sus garras?

El día en que trémula de amor, durante una breve ausencia de su madre, ha-

DEL AGRE DE LA TERRA

ES CAFÉ

Amics, prenguem café ran des foc; fumem i conversem.

Una gran escriptora francesa, digna de du calçons, deia que per ella no hi havia pier més gran a la vida, que sa *conversació*.

Trob que tenia raó, però no hu confonguem amb sa conversació des discursos, bõfegues inflades des llenguatge humà, ni amb aquest comer de mentides que, obehint ses lleis de sa vida social, mos baratam sensa pretensió de fer-les creure com a veritats; lo qual no seria possible, per lo molt paupades i emprades qu' están, com a monedes falses qu' han perdut es dorat, de tant de corre.

S' escriptora volia di sens dupte es camvi d' idèes, d' impressions i de sentiments entre dues ànimes que s' entenen; cosa més difícil i més rara de lo que pareix a primera vista.

Devegades, plens de pò i de respecte, mos pensam trobar-mos devant un pou molt fondo, i si allargavam sa ma, tocaríam es fons: o vice-versa, altres vegades, lo que té apariència d' abelló, surt un abisme...

Jo afegiria qu' es complement de sa felicitat de sa *conversació*, es un poc de néu a sa muntanya, vista de lluny, de derrera es vidres, un poc d' ausina d' aquelles muntanyes cremant a sa xemeneia, un xigarro i una tassa de café.

Es xigarro pot essè d' estanc, a falta d' altres; es café ha d' essè superiò.

Es café s' assembla an es melons i an es poetes, en que no heu ha cosa més rica, si son bons; ni res más intolerable, si son dolents.

Un' altra semblansa té amb sos versos, i es que ademés d' essè bona i pura sa sustancia, ha d' estar ben fet.

Des café fabricat per mí, an es de sa criada (mal m' está es dir-ho) heu va sa mateixa diferencia que des *Diálogos* de Platón an es romansos d' en *Tomás d' ets embuis*.

No creguen en s' influencia des diferents sistemes mecànics; lo mateix té maquineta rusa, que de tubo, que de circulació, que barret de friseta. Lo essencial es sa calidat des gra, es bon torrat i es gèni des cafeté.

Contemplau dins sa tassa de porcelana, aquest licor negre com sa nit i brillant com ses estrelles. Feis-lo brollà do dins sa cuiereta: veureu quina oló balsàmica i quina transparencia d' àmbar. Beveu-ne uns quants glops; i si tenui sa intel·ligència térbola, serà com que posà òli a un llum.

M' en pren com un cavall, qu' abans d' un viatge llarc i fatigós, li solen donà una llesca de pa muiada amb ví, perque tenga delit i fortaleza. Es méu pensament béu dins aquesta tassa sa llevó de ses idèes, sa llum de ses imatges, fins i tot es *Diccionari de la rima*; i quant n' está ben abeurat, passa d' un mon a s' altre amb quatre llongos, per dins sa fosca de lo desconegut, com un llagot de foc amb ales blaves i botadós elèctrics.

Vos contaré una historia molt rara, que explica sa virtut d' aquesta misteriosa i celestial beguda.

Ja sabeu que demunt el cèl de l' antiga Grecia, heu habitava tota una cort de Deus majós i menós, per l' estil des cel-rás qu' hauréu vist an es Teatro.

Quant sa tramuntana des nou temps i ses noves idèes va arregussá i engegá lluny d' aquell cèl sa cort divina de l' Olímpo, una donzella grega, tota cò i tota bella, feèl an es Deus de sos pares, determiná fugi també, darrera ells, lluny de sa sèua patria.

Però abans d' emprendre es sèu romiatge, ompli una gerreta d' aigo d' aquella font que li deian sa font *Castalia*, aont ets poetes i ets artistes s' inspiraven i bevien es sèus somnis i ses sèues visions maravellozes.

Sa pobre donzella confiava que beguent de tant en tant qualche glopada de aquella aigo santa, sortirian a ballá a l' entorn d' ella dolces imatges, i a fer-li moixonies i distreure-la de s' anyorament i sa tristesa, en mig de sa soledat des désert.

Amb so jerricó demunt es cap i amb llágrimes an ets uis, prengué es camí de l' Orient.

Ja havia caminat tres dies i tres nits; i vat-aquí que un capvespre, sol post, plena de cansament i sòn, tombada demunt s' herba, s' adormi baix d' un arbre; i s' ànfora, que havia deixada ran de sa soca, llenegá i caigué; i s' escampá p' en terra s' aigo de sa font de Castalia.

De sa terra humida d' aquella aigo miraculosa, besada p' es sol, nasquéren llavò unes plantes desconegudes, de flò blanca com la néu; i dins poc temps n' hi hagué per tot es camp.

I heu picàren ets aucells; i ets xotets pasturant ne menjaren.

I ets aucells exhalàren melodies mai sentides; i ets anyells saltant i belant, com esperitats, casi parlàren; i es pastós s' ho miravan, plens d' astorament i de sorpresa, sensa donar-se conte de semblant exaltació.

Aquella flò blanca, fia des sol d' Orient i de s' aigo de sa font de Grecia, era sa flò des café.

Per això aquest licor negre, com es fiis de Cam, qu' és es coló des desterrats, mos trásmet sa locura de s' inspiració que havien ets antics a ses ones clares de sa font de Castalia, aont va ompli sa seua gèrra sa donzella grega feèl an es Deus olímpics. Per això aquesta essència fecundant òbri ses potencies i fa brotá sa fantasia, com una pluja d' Abril.

Aquesta historia no la m' han contada. Ha sortit de sa tassa que tenc devant mí.

Si no vos agrada, en té sa culpa es café d' avui, que era un poc claret.

JUAN ALCOVER.

Vuits i nous

L' amo n' Pera Antoni—que Deu tenga—solia dir mol sovint qu' «n' hi ha qui puden i altres qui no»; i amb tanta força de convicció e-hu deia, afeigint-hi un ¡capso! i pegant una potadeta en terra es mateix temps que empinava es cap i tirava s' esquena un poc enderrera, que tot-hom qui hu sentia era aviat d' es seu parer. Jo, qui a les hores encara no me n' havia pogut convencer tant com ara e-hi estic de que fos una gran veri-

tat lo que aquell solleric popular d' un temps assegurava, així mateix me sentia predisposat a creure-ho. ¡Escús dir-vos, lectors estimats, si e-hu he hagut de creure més tart, volgués o nó, amb tants de cops de lliure com me n' he duit, i si amb s' experiència de tants d' anys n' estic a l' hora d' ara ben convençut!

Supòs que voltros, lo mateix que jo, per poc observadors que sieu... o per poc víctimes qu' haju estat en aquest mon, estareu ben persuadits de que l' amo n' Pera Antoni tenia raó. ¡Supòs bé? Qui calla e-hi consent.

Devegades, casi sempre, per no ocupar-me d' ets altres ni haver de destapar secrets de ningú, si he de posar de lo que dic qualche exemple, me veig obligat a parlar de mí. I me sab greu ferm, creís-me, perque jo som d' aquells a quins sa celebritat fa por, sebent que es pujar a un lloc per poc més elevat que sia de sa terra plana per ont sa gran majoria d' ets mortals camina, me fa anar es cap en torn. Molt més qu' estar sempre seguit exposat a ses mirades d' es públic—cosa que n' hi ha qui se fan a troços per conseguir—preferiria viure ignorat, desconegut de tothom en mig del mon, i an es costat d' ets altres disfrutar de tots els plers socials sensa cridar mai s' atenció, sensa que sebés ningú tant sols si existesc; però... ¿que s' ha de fer? Deu no ha tengut, pareix, aquesta sort per mí, i no m' queda més remei que prendre lo que m' toca amb paciència.

Diuen que si mirassem sempre ets més espenyats, de ses nostres desgracies més fàcilment prendriem conort, i crec qu' es així. Perque hu crec és que procur girar-me a sa part aont me pareix que los he de trobar, i, la veritat, donant per sentat que «n' hi ha que sí» i que «n' hi ha que no», *acordes* amb lo que deia l' amo n' Pera Antoni, no sols estic persuadit de qu' «ets meus» son d' ets primers, sino que per bé que mir no n' sé trobar un altra dins Sóller qu' «ets seus» e-hu sien més. I es per això, tal vegada, que no veient-ne—en so sentit aquest ea que parl, enten-guem-mos—de més espenyats que jo, som més malèl de conortar.

¿Proves voleu de que amb ses meues afirmacions no hi ha exageració? Vos ne puc dar a *tente bonete*, que ja he dit abans que casi sempre, i per més greu que m' sapie, per evitar parlar d' ets altres, no fas cas d' ocupar-me de mí. I per dar-les-vos no importa les vaja a cercar molt enfora, ni convè, perque les hauria de traginar amb un carro, que lo qu' es a sanaiades, o a portadores, seria un mai acabar; sé cert que voltros, just de passar-les-vos per la vista, vos cansarieu de lo més... ¡i gracies encara si no vos fés terbolina o si no vos maretjás sa cantidat! En tenc, i crec que abastament i demés, sensa sortir d' enguany; vaja, calentetes encara, tretes d' es forn no hi ha molt, com aquell que diu, i qualsevol d' elles estic segur que vos deixaria convençuts.

No m' referesc, dient això, a ses mil quantriedats que solem tenir tots, dins sa vida, per cosetes insignificants que no venen com voldriem, que ja se sab que an aquesta vall de llágrimes sa felicitat, ni sisquera sa satisfacció, existeixen per complet; nó, just per aquestes quantriedats *peccí minuti* no tenim motiu algn per considerar-mos

desgraciats fins an es punt de tenir enveja de ningú, puis que ets mateixos que veim amb sort avui perque se n' han lliurat, demá les experimenten consablants a ses nostres de 'vui, i així sa bolla roda. Si quantriedadats d' aquestes només e-hi hagués, allò de l' amo n' Pera Antoni no tendria cap raó d' esser. Però succeix, des-i-ara, qu' un trabaia, s' esforça, sa sacrifica un dia i un altra per conseguir un fi, per du a cap un' empresa, per conquistar simpaties, benevolencies, amistats, consideracions, justicia... i, per molt que fassa, res arriba a conseguir; mentres que n' veu d' altres qui tot això i més conseguixen sensa cap treball, esforç, ni sacrifici: sensa fer res nat del mon. Succeix qu' un parla i se conduceix tan bé com sab, i res de tot això mereix apreç; mentres que s' codetja cada dia amb altres qui fan tot lo contrari i tothom los aplaudeix, los admira... ¡i los estima! Succeix—i aquest és es meu cas, precisament—qu' un escriu amb sa major dulçura, amb totes ses atencions possibles «e imaginables», argumentant amb raons i deixant dins es tintó tot lo que, essent veritat i tot, podria ofendre o mortificar, i no obstant se senten mortificats i ofesos tot amb un pic no sols ets aludits, més o menos directament, sino que tots ets seus parents fins an es quart o quint grau, i tots ets seus amics i benefactors; mentres llegeix cada dia escrits aspres, verinosos, fulminants, que bofogen i alcen terrera, dels quals ningú se mostra ofès ni mortificat, i fins m' atreviré a dir que, en lloc de envalentonar a ses persones a qui directament van dirigits o s' aludeix, les acovarden fins a s' extrem d' anar a cercar, humils, per besar-la, sa ma qui fortament los ha cinglat.

Això sí que dona llòc a dir que «n' hi ha qui puden i altres qui no» perque ses ofenses, ses desconsideracions, ets insults, ses cinglades, produint un efecte distint «essent ses mateixes» segons sia de simpatic o d' afortunat es seu autor, ja es per sí sol prova evident d' aquesta veritat que l' amo n' Pera Antoni predicava. Molt més e-hu ha d' esser, idò, es fet de que més que ses ofenses, desconsideracions... i demés, d' uns, ofenguen i mortifiquen ses atencions, s' argumentació raonada i tota sa dulçura d' ets altres.

Ja he dit qu' això derré és es meu cas; de modo que deix també ben demostrat no sols que «n' hi ha», sino que «ets meus» e-hu son... d' ets qui no fan oló d' aigo de roses, o que per no trobar-ne quand me gir de més espanyadets o desgraciats per aquest vent, per força he d' esser una miqueta envejós d' ets més afortunats, o amb sa meua «sort» un poc més mal de conortar,

JO MATEIX

EPIGRAMA

U molt brut se desfressá
I no va trobá careta;
Se feu sa cara ben neta
i tot-hom l' equivocá.

SEBASTIÀ BARCELÓ.

Folletí del SOLLER -47-

TARDANIES

UN DIA PLUJÓS A VALLSECORRADA

cubrir-se tota de neu, d' aont l' oratge nos dú el perfum qu' encadarna i escarrufa i nos fa cercar amb delit la calor de l' ercesa foganya.

De bon matí, a trenc d' auba, el sen Tali i s' *atlot*, fent estiraments per treure-se la peresa, sortiren de l' estable, amb el llum d' encruia en sa ma per anar a la cuina a començar-hi el foc amb troncs sents i llenya menuda d' olivera i de garrover. Aviat s' alçá la flamada per la negre i ampla campana de la xemeneia amb espates i fumera qu' omplia tota la casa. El sen Tali posá els ferros de tres peus sobre la fogatera i sobre els ferros la pella d' aram, negre de sutja, devers mitja d' aigua. Va tallar dos uis de col i va llescar dos pans de blat, posá la col dins l' aigua amb mitja dotzena de pebres de cirereta i quant això va haver bullit una

estona hi afegí sal i oli i heu va aficar les llesques a grapades. Després d' escolar les sopes un parell de vegades, va llevar la pella de l' foc, que l' *atlot* no havia deixat d' atiar i d' afegir-hi llenya de tant en tant pera fer-li aguantar la flamada. Sortí l' *atlot* a defora i d' enmig de la clastre va dir cridant «sopes, sopes» perque la gent el sentís. Just llavors començava a claretjar. No s' torbaren a acudir els missatges i guardians de la casa. Assseguts tots al voltant de la llarga i vella taula de pí, s' engoliren, entre glop i glop de ví negre un poc picat, tres platades acaramulls de sopes fumetjants.

Menjades les sopes, s' en anaren els missatges a junyir les mules, posant-los els cuixins i el jou amb les camelles, per començar a sembrar l' ordi tardá dins l' assaonada tanca aont el dia abans hi havien deixades les arades amb la rella aficada a la terra tova; els carreters partiren amb els carros a portar al sementer els formiguers de l' etsecaiada i l' eguer, el pastor i el porquer amollaren les guardes pera pasturar-les una estona abans de que caigués la ruixada que penjava. Els núvois tapaven el cel, baixant suament a pasturar pels boscs i pinars dels alts de les serres.

—«Si la boira pastura, aigo segura»—va dir el pastor, mentres amollava les ovelles.

Aquell dia, com els anteriors, era gris, fret, fancós, humit i emboirat. A l' hora en que el sol hauria aparegut sobre la costa, si la espessa nuvolada no l' hagués tapat, arribaren les cullidores d' oliva amb el paner al braç, seguides del majoral. No baixaven de setanta, contant-hi les nines i els *atlotets*. Venian abrigades amb el mocador de llana, caminant poc a poc, fent estol com aixam d' abelles que rondinetja mudant de lloc, casi totes feien mitja i per més que l' majoral los donava pressa no mudavan el pas mandrós que duien. An el coster les solades d' oliva eran seguides i espesses. El tai va posar-se no gaire lluny de la barrera fent llarga tira, i poc a poc, com un ramat d' ovelles qui pastura, se varen anar enfilant cap amunt per l' empit, mentres cullien falagueres la negrosa oliva que dins els paners posaven, cantat ací i allá qualche cansó, deixant de prompte la tonada i tornant-la a reprendre més tart. El fret s' enduia les ganès de cantar. Els menuts tramolaven, mentres amb pena s' afanyaven sens poder seguir les altres cullidores més llestes i garrudes. Al buidar el paner

ompliren tres sacs bruts, negrosos i lluents d' oli, que les buidores carregaren tot-d' una a les someres que l' *atlot* manava. Llavors les cullidores per encalentir-se les mans balbes s' enrevoltaren una estona a la dolça i alegre flamada d' axarmim espinós i aromàtic que l' majoral acabava d' encendre. El fum espés i coent quasi no s' alçava de terra i al arribar al brancatge dels arbres s' arremolinava per dins el gris fullam de l' olivar. Abaix, per la plana, en el fons de la vall, s' hi veien altres fumaroles blanques, insegures, allargant-se lentament amb la suavitat de les coses fluixes, d' altres tantes fogateres enceses p' els missatges, pastors, jornalers i demés gent qui treballava en els camps de la ampla clotada.

Comensava a caure una brusqueta fina qui en penes mullava la roba; feia cama d' aranya. Els satxarons pintats voletejant seguïen els llauradors, per recullir els grans que quedaven descolgats sobre la terra flonja i fumosa. Qualque corp fugia desiara del coster, fart d' oliva, emprenent la fexuga volada cap a les pelades montanyes de tramuntana. Els aucells

JOAN ROSSELLÓ.

(Seguirá)

FOTOGRAFIA Sucursal Napoleón

DE PALMA

Luna n.º 10. — SOLLER



Ampliaciones, reproducciones, retratos al oleo y al pastel; acuarelas, esmaltes, miniaturas, marcos para ampliaciones, postales y toda clase de trabajos.

CASA MONTADA CON TODOS LOS ADELANTOS conocidos hasta el día.

Horas de despacho: de 8 mañana á 7 de la tarde.

FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

Casa Mallorquina

Se da hospedaje y se sirven comidas

todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

GABRIEL ALBERTÍ

Rue des Faussets, 5

BORDEAUX

Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

Abreiss-Apparate
Anhänge-Etiketts
Beutel für alle Branchen
Buchbinderarbeiten
Couverts
Düten für alle Branchen
Dattelbeutel und -Schachteln
Einwickelpapiere
Flaschenseiden
Geschäftsbücher
Geschäfts-Drucksachen

Kalender
Litographische Waren
Notabloks
Pack-Papiere
Pappteller
Rollen-Papiere
Servietten
Seidenpapiere
Spitzenpapiere
Tragtaschen
Versandtaschen

Aparatos para cortar papeles
Tarjetas colgantes
Bolsas papel todos tamaños
Trabajos de encuadernación
Sobres comerciales
Bolsas triangulares, para
Dátiles, y artículos varios
Cajitas para dátiles
Papeles para envolver botellas
Libros comerciales
Impresos de Comercio

Calendarios
Trabajos de Litografía
Block-Notas
Papel para embalaje
Platos de cartón
Papel en rollos
Servilletas de papel
Papel seda
Enecajes de papel
Embalajes de papel
Embalajes de expedición

Bertrán K. = Kontobücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt
Grösse 43—28½ cm.

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas
Tamaño 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt
mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.

E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas
Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Los precios más baratos

Pidanse muestras -- Precios módicos.

Almacén de maderas : : :

: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase		2.ª clase	
		Pesetas		Pesetas	
SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65		
	De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35		
	De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15		
	De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30		
	De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'		
	De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90		
	De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65		
	De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40		
	De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15		
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'		

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.



RHUM MANGOUSTAN'S

RHUM MORENA

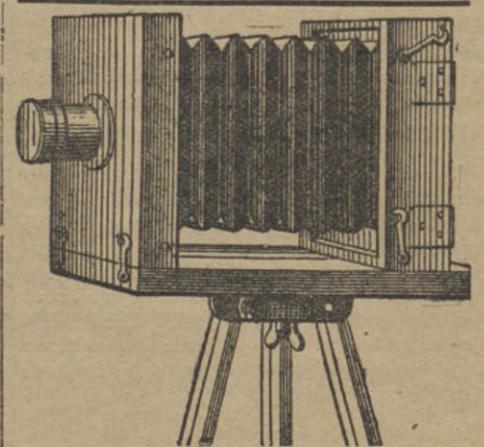
FOURNIÉ Frères & Co

BORDEAUX

MICHEL NOGUERA--Voyageur.

DIETARIOS para 1914

En venta en LA SINCERIDAD, San Bartolomé 17.



Nueva Galería Fotográfica

de J. POLENT

Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera)

SÓLLER

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, á precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visitad la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

Horas de despacho: de 9 á 3.

MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina!

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos. En SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

PARA COSER

COMPAÑÍA SINGER

DE

MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE
(Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

BANANES ET ANANAS

-: Importation Directe :-

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA
Bananes des Antilles**L. HOLLIER**

13 Boulevard Rochechouart-PARIS 4 et 6 Rue Louis Vitet-á LYON

Adresse Telegr. Luchollier-PARIS—Teleph. NORD 30.60

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

AGENT GENERAL DE LA FARINE DE BANANES "MUSA,"

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

* * * - PALMA DE MALLORCA - * * *

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.
 GUANTES de todas clases.
 SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.
 ARTICULOS PARA REGALO.
 MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —
 ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO
 — CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —
 MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA
 PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR
 Precios de fábrica * 6 CADENA, 6 * Precio fijo

Biblioteca "Patria," publica mensualmente
un nuevo tomo, siendo
el precio de suscripción
anual **10 pesetas**

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además eu venta tomos sueltos.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

* * * PALMA DE MALLORCA * * *

— EXPOSICION PERMANENTE —

Ultimas Novedades para Señora y Caballero

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

— Se liquidan muchas existencias en Fantasías á mitad de precio —

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

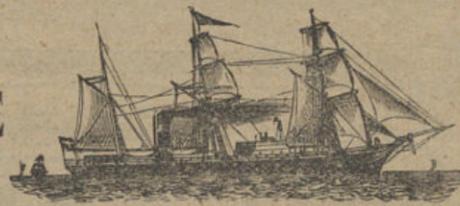
DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

**MARÍTIMA
SOLLERENSE****Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

PAÑERÍA Y SASTRERÍA

de

JUAN RAYMOND

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades — **PRECIO FIJO** — Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Inmenso surtido en CHEVIOTS = MELTONS = ESTAMBRES =
 FRESCOS = DRILES = ALPACAS = PIQUÉS = CORTES DE PAN-
 TALON = CHALECOS FANTASIA = FRANELAS PARA TRA-
 JES, ETC., ETC.

Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores fábricas del País y Extranjero.

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Balears)Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SEÑACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et
Clairettes dorées du Gard**Barthélemy Arbona**

PROPRIETAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RHONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

Pastor & Gamundi

16, Rue des Halles - TARASCON - (B. du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas

Para mayor número de horas precios convencionales.

De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. 7 »

Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.

De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. 7 »

Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,,"—Plaza de América.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estafuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,"

Ropas hechas SASTRERÍA y ECONÓMICA

¡Hamos y guirnaldas de azahar
:: PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS ::
— De venta en LA SINCERIDAD —

HOTEL RESTAURANT SOLLER

MATEO SOLDUGA

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

* PALMA DE MALLORCA *

COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan. 1'50 Ptas.

Cena id. id. id. 1'50 »

Cama, desde. 1'00 »

Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"

ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** = Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

HISTORIA GENERAL DE ESPAÑA

desde los tiempos primitivos hasta la muerte de Fernando VII, por D. Modesto Lafuente, continuada hasta nuestros días, por D. Juan Valera, con la colaboración de D. Andrés Borrego y D. Antonio Pirala.

Notable edición ilustrada con más de 6.000 grabados intercalados en el texto, comprendiendo la rica y variada colección numismática española.—Seis magníficos tomos en folio, ricamente encuadernados con tapas alegóricas.—Su precio 310 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales.—Se ha impreso asimismo una edición económica de este libro, distribuida en 25 tomos lujosamente encuadernados, á 5 pesetas tomo.

Se admiten encargos de esta obra en el establecimiento LA SINCERIDAD San Bartolomé 17.—SOLLER.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS

en **CETTE:**

» **MARSEILLE:** Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

Quai de la Republique 3—teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M.ª ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SOLLER

• GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO •

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en **Vicuñas negras de ELBEUF**

Gran surtido en **FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA** y cortes de **PANTALÓN.**

— **CAMISERÍA y CORBATERÍA.** — **CUELLOS y PUÑOS.** —

— **TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO** —

Precios sin competencia.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cerbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE. }
 { Certe, 4.08 } { Coll, Transitaire - CETTE. }

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA

----- **PRECIO FIJO** -----
Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos * * * * * confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO. SECCION DE MERCERÍA

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
 Telegramas: **Cardell** — ALCIRA.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en **CERBERE (Pyr. Ors.)**

Sucursales en **CETTE**; 12, Quai de la Republique y **PORT-BOU**
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbere. } TELÉFONOS:
 { OLIVER Certe. } { Cerbere y Certe. }
 { REVILO Port-Bou. }

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR
 de toda clase de frutos y legumbres del país.
 Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOLE y Hermanos
 Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: **FIOLE**—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.
 CASA EN **ALCIRA (Valencia)** para la expedición de naranja y mandarina
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOLE-ALCIRA**

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—**PERIGUEUX (Dordogne)**

Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: **RIPOLL Périgueux**

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - BANANAS - Coeos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR

 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**
 + + + **BARCELONA** + + +

Con la reforma del edificio proponen se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella » « Salidas fijas de Marsella para Palma »
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 MARSILLA. Sres. Mayol, Brunet y C.^{as} Rue Republique
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 IBIZA. Sres. Wallis y C.^{as}

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** —

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGEUL DE GUZMAN

PASAS
UVAS DE MESA
LIMONES

MÁLAGA

VINOS FINOS
DE MÁLAGA
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su Agente General en Francia:

MIGUEL MIRÓ—3 Rue des Vignerons 3—**VINCENNES (Seine)**

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda
clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —
Dirección telegráfica: **Pierre Busquets** — **AUXONNE**

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpe-
dición de naranjas, limones, frutas frescas, secas
y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—**CETTE**—(Herault)

Dirección telegráfica: **MICHEL BERNAT, CETTE.** Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spé-
cialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chas-
selas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— **TRES BONS EMBALLAGES** —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: **G. COLL**—Avenue de la Pepinière (en face
du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: **COLL GROS MARCHÉ** Perpignan

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—**MARSEILLE**

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas,
limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de
España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA
• Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de
lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas,
Besalmanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets,
y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums,
Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::
OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—**SOLLER**

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—**SOLLER**

En este establecimiento, situado en la céntrica calle
del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y
variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --

PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—**Libourne**

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España,
Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— **PRIMEURS DE ESPAÑA** —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,
Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

J. ASEHERI & Co^{ie} Successeurs

Boulevard du Musée, 70. **MARSEILLE**—Teléfono n.º 37-32

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limo-
nes y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y pri-
meurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM MARSEILLE**

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON
BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: **ABEDE (Marseille)**.—Téléphone, 15-04

Succursale á **LAS PALMAS** (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: **ARBONA Las Palmas**

Succursale á **HAMBOURG**: **FRUCHTHOF**.

Télégrammes: **ARBONA Hambourg**

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.